National Association of Japanese Canadians seeks consensus for relocation redress plan

VANCOUVER. - Canadians of Japanese origin plan to seek redress from Ottawa for the forced removal of thousands of families from the coast of British Columbia during the Second World War.

Leaders of the 45,000-member Japanese-Canadian community are considering asking Parliament for financial compensation, or at least an official acknowledgement of wrongdoing for the mass relocation and confiscation of property.

Community leaders are hoping to reach a consensus of Japanese-Canadian organizations in 16 centres across the country this fall before approaching the federal Government with a plan for restitution.

The Japanese community is considering a variety of proposals, including direct compensation payment to individuals, federal financing for an educational program to counteract racism or a proclamation by Parliament condemning the Government's decision 40 years ago that forcibly relocated 21,000 Japanese-Canadians.

"There has never been an official statement by Parliament that the relocation was unjust, that it was wrong to deprive Canadian citizens of their basic rights," said Gordon Kadota, president of the National Association of Japanese-Canadians. "We're hoping such a statement would promote an understanding of what this country is made of and ensure it will never happen again."

(cont. on page 2)

The New Canadian
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin
VOL. 46 – 62 TUESDAY, AUGUST 24, 1982 TORONTO, ONT.

Reunion of teachers & friends of Evacuation

By J. IGUCHI

TORONTO. — Have you thought of Teacher friends lately? Have you wondered how well they may be? Have you even given thought to those Evacuation days? The readin' and writin' you took on and the help you gave those children to keep up their ABC's and 123's. Remember?

Invite your spouse and with your bag of memories, come meet your pals from Summer School. Your fellow teachers from your Centre will be full of smiles to greet you there. Teachers Reunion: Toronto Buddhist Church Hall, 918 Bathurst St., Toronto, on Saturday, Sept. 25, 1982. Registration at 3:30 p.m., Japanese Buffet at 6:30 p.m., Tickets per person – $20.00. Contact: Kaz Hamasaki – 636-8835, Terry (Sugiura) Komori – 261-1840, Mary (Nagai)Tanaka – 755-7137, Masuko Iguchi – 741-8230.

Japan to spend $64 billion on defence

TOKYO — Japan's top defence policy-making body has approved a $64 billion program to build up its military in response to U.S. demands that she plays a larger defence role in the Pacific.

The National Defence Council, at a meeting chaired by Prime Minister Zenko Suzuki, approved military outlays of between $60 and $64 billion recently to be used in part to buy sophisticated new weaponry over the next five years.

The new program may signal a major change in Japan's defence policy.

Japanese scholar of English literature killed by grandson

TOKYO — The 27-year-old grandson of Takeshi Saito, a Japanese scholar of English literature, fatally stabbed his grandfather and injured four other people recently, police said.

The young man, who was not identified by name, had once studied at Princeton University in New Jersey, authorities said. Police said he spoke to them in English, saying, "I killed him."

Police said the murderer, who was released from a mental hospital about two months ago, suddenly hit his mother, then used a kitchen knife to attack his 95-year-old grandfather, mother, sister, a maid and a policeman.

Wins $100,000 in craps

LAS VEGAS — American Nisei, Fred Sakamoto, 46, is shown above with his $100,000, first prize money in winning the World Championship of Craps tournament here on July 14th at the Riviera Hotel. Shown with his wife and the money, Sakamoto operates a pool hall in his home town of Waikiki.

Long Beach's Mayor Sato unseated

LONG BEACH, Cal. – Eunice Sato, the veteran Nisei Long Beach City Councilwoman, was unseated as mayor of this city July 20 by Councilman Thomas Clark.

Sato, a former schoolteacher, had served one two-year term as chief executive of this thriving Southern California port city known best as the home of the Queen Mary, Long Beach Grand Prix auto race and the 'Spruce Goose'.

The Long Beach mayor is elected by vote of the nine-member council, and Clark, a local optometrist, garnered the votes of six of his council colleagues, including Sato's.

It was the feisty Japanese American Republican who had succeeded in ousting Clark from the mayor's chair in a surprise 1980 victory.

Sato won a new four-year term on the council earlier this year.

Local political observers had predicted that Clark, who had actively been seeking return to the mayor's office, would be able to outpoll Sato in the vote.

Hoax bandit returns to scene of crime

TORONTO. — A man who pulled a hoax on a Japanese Canadian druggist to rob him of prescription drugs 18 days ago came back to the shop and robbed the same pharmacist again.

On July 24, Harry Matsumura of Dale's Pharmacy, at Queen and Berkeley Sts., got a phone call from a man who said he was a Metro police officer and police had been tipped off that a dangerous criminal was going to rob the store.

The man who said he was a policeman told Matsumura not to resist and to hand over the narcotics the hold-up man would be seeking, and not to worry because police would capture him outside.

Matsumura gave him the pain-killer Percodan and a codeine-based syrup, and discovered he was a hoax victim when he called the police station to ask how they made out in the capture.

Recently, the same man didn't bother phoning Matsumura but showed him the same hand-printed note that he had the last time, threatening him, and obtained 200 Percodan pills.

Toronto woman sees disapproval by some JC's toward intermarriage

TORONTO. — In an interview by *Toronto Star* writer, Liane Heller on the subject of interracial marriages, a Toronto Japanese woman, Maya Koizumi said she "sensed disapproval among some members of Toronto's Japanese community" on her relationship with David Lee, a Canadian of Scottish descent. "But," she added, "they never say anything directly critical."

The article revealed that although the incidence of interracial marriage between Japanese and white Canadians is high, many Japanese haven't come to accept the mixing of the races, she says.

"I think some people, particularly older people, feel that assimilation will be complete and the culture will disappear," says Koizumi, 43, a writer and translator who's been involved in two interracial relationships since moving to Canada from her native Yokohama 15 years ago.

And although she feels loyalty to the Japanese community – she helped start a drop-in centre for Toronto residents who could speak only Japanese – Koizumi says she's more comfortable in a more varied milieu.

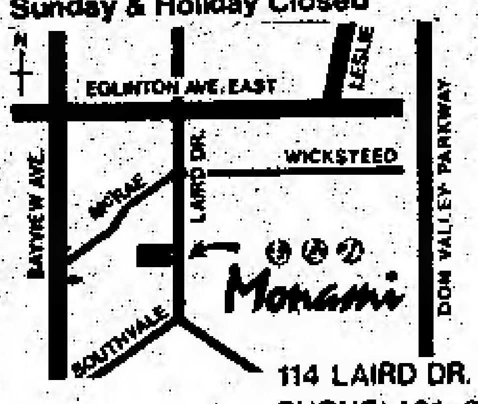
Koizumi says she feels more acceptance of her re-

Continued on page 2

Wins "Shogun" writers award

LOS ANGELES. — Mrs. Yachiyo Okubo Uehara, 65, of San Francisco won the 1982 James Clavell American Japanese National Literary Award for her story, *"A Piece of Cake"*, relating her experience at Heart Mountain.

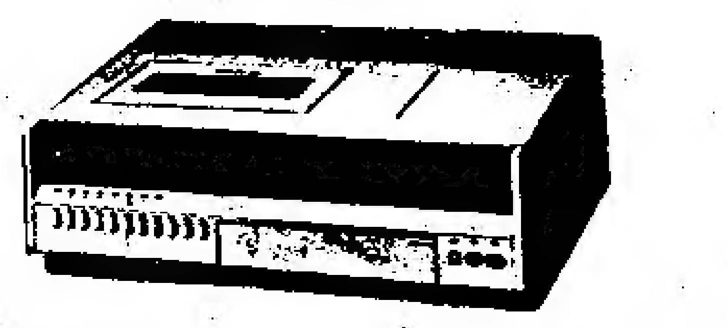
HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
THERMAL WINDOW DEALER

OPEN
Mon.-Fri. 12:00 ~ 2:30 5:00 ~ 10:00
Sat. 5.00 ~ 10:00
Sunday & Holiday Closed


Monami
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

K.D.K. Construction Co.
Met. Lic. B4298
Renovations, Home Repairs,
Inside & Out
CARPENTRY
PLASTERING
CONCRETE WORK
PAINTING
DRY-WALL
CEILING
PLUMBING
WALL PAPERING
TILES ETC.
921-8163
Reg. Kimura

JAPAN! SUPER SAVER SUN RISE
Economy Hotel Accommodation
One Week: $175.00 Two Weeks: $350.00
K. Iwata Travel Service
Japan Rail Pass
1 Week, 2 Weeks, 3 Weeks:
FROM: $100.00*
* (Subject to currency exchange)
Head Office: 1115 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1S3, (604) 254-5101, TELEX 0454615
Downtown: 1040 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8, (604) 684-5101, TELEX 0454369
Richmond: 8081 No. 3 Road, Richmond, BC V6Y 2B2, (604) 273-7272, TELEX 0454615
Toronto: 182 Spadina Ave, Toronto, Ont. M5T 2C2, (416) 969-1291, TELEX 06?3635

Panasonic
Omnivision
Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —
RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8
R. N. HIKIDA
Phone: 255-3157


Redress ... Cont. from Page 1

In June, 1941, there were 17,225 Canadian citizens among the 23,149 Japanese living in Canada – of whom 22,096 were in B.C., mostly along the coast.

In February, 1942, two months after the Japanese attack on Pearl Harbor, the federal Government ordered Japanese-Canadians living on the coast to move to relocation camps in the interior of British Columbia or to other parts of the country.

In many cases, homes, farmland, fishboats and other property were confiscated and sold at greatly reduced prices.

Mr. Kadota said the backlash against Japanese-Canadians during the war was engineered by B.C. members of the Mackenzie King Government. "Mackenzie King badly needed the support of Liberals in B.C., so he gave in. But even he admitted there was not a single act of treason committed by the Japanese-Canadians"

The Japanese community has waited so long to seek redress because that's how long it has taken for society to recognize that an injustice was committed, Mr. Kadota said.

"It's only in recent years that our society, through multiculturalism, has become a little more understanding. Many people have changed their views."

Leaders of the National Association of Japanese-Canadians, an umbrella group of community organizations, attended hearings last fall of a U.S. congressional commission on the relocation of Japanese-Americans during the war. Mr. Kadota said the U.S. commission provided a reference point of $25,000 a person proposed as compensation by the Japanese-American community. "I suppose it's a good a figure as any," Mr. Kadota said. "At least it's a starting point."

Mr. Kadota has already canvassed three major Japanese-Canadian communities in British Columbia, and he plans to travel to Toronto this fall to discuss the various options for redress with communities in Ontario.

Interracial marriages ... (Continued from page 2)

lationship with Lee, a freelance sound man she met three years ago, outside the Japanese community. "I never feel any criticism in Toronto in general, I think because it has become such an international city."

Never married, the linguistics graduate of a Tokyo college for women came to Vancouver to study and work at Simon Fraser University. There, she met a poet – she won't disclose his name – with whom she lived for nine years.

"The only person who disapproved was his mother, but I think that was more because his marriage had broken down and she was a strict Catholic," she says.

At 40, disillusioned with the relationship and eager to see more of the world, she travelled to Paris, where she studied French for five months.

"When I returned to Canada I decided to go to Toronto and try to find work. Vancouver had too many memories."

Although she met many Japanese-Canadians in her work at the drop-in centre, "there wasn't really anyone that interested me in terms of a relationship until I met David," she says. "It's a question of common interests in the arts, which wasn't the case with Japanese men I met."

The future? "Well, I'm past the age of having children so I don't feel it will be necessary for us to get married. Just continue living as we have."

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

JAPANESE LANGUAGE CLASSES
offered by
North York Board of Education

CHILDREN'S PROGRAM
Classes (Kindergarten to grade 8) will be offered Saturday mornings from 9:00 a.m. — 11:50 a.m. at:
WOODBINE JUNIOR HIGH SCHOOL,
2900 Don Mills Road East, Willowdale, Ontario
Annual fee: $95.00 (Collected by Parents' Committee to cover expenses).

ADULT PROGRAM
Conversational Japanese classes will be offered at the above location for adults, for beginner and advanced levels, at the same time as the chinldren's classes.
For further information for both programs, please contact:
Mrs. Kay Watada 491-8514, Mr. Miki Kobayashi 439-7656
Mr. Jim Kobayashi 751-0084

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
$25.00 per year (in advance)

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor St. West
Concourse Level
Toronto
928-3385

YORKLAND
ALL CASH FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL **752-7740**
1885 LAWRENCE AV E
757-9347 (Residence)

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa

Sunday, August 29, 1982
11:00 a.m. Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Closed on Sundays & Wednesdays
Mondays & Tuesdays 10 a.m. to 6 p.m.
Thursdays and Fridays 10 a.m. to 9 p.m.
Telephone 698-0633

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board & Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

Make amends for Korean massacre

TOKYO. — A group of Tokyo residents are now trying to make amends for one of the darker moments in the nation's history, the massacre of scores of Koreans in the aftermath of the Great Kanto earthquake 59 years ago.

"More than 70 people gathered here lately to make plans to give proper funeral rites to the remains of one group of Koreans believed to have been shot and buried in a mass grave under the levee of Tokyo's Arakawa Canal," one of the organizers said recently.

The Korean nationals were the victim of bands of vigilantes who roamed the rubble of Tokyo after the 1923 earthquake that devastated the city and killed 90,000. The Japanese, spurred by unfounded rumors that the Koreans were poisoning wells and committing arson, killed 233 Koreans by the goverment's count. Other estimates exceed 6000 dead.

Yukie Kinuta, a 51-year old elementary school teacher, said the grass-roots movement to placate the souls of the victims had inconspicuous origins.

She said she was compiling an oral history of events surrounding the building of the canal to use as teaching material when she came across several disturbing reports of a local massacre.

She eventually uncovered nine eyewitnesses, who gave accounts of an incident in which an uncertain number of Koreans were killed two days after the earthquake, according to some under the guns of cavalry soldiers.

"At Sunday's meeting, estimates of the total number buried beneath the concrete levee of the canal, at the foot of what was once the Yotsugi Bridge, ranged up to 600," Ms. Kinuta said.

Kinuta said she decided to give proper burial rites for the souls of the victims out of simple empathy, not religious conviction.

"I'm doing this because of my feelings as a human being," she said. "I realize how much I would have suffered if it had happened to me."

BE BLOOD DONORS

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $______ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ______
Address ______
City ______ Prov. ______
Postal Code ______

ASAGAO & BONSAI
The Toronto Japanese Garden Club
5th Annual Asagao (Morning Glory) and Bonsai exhibition
Sunday, August 29, 1982
10 am. - 4 pm. at the Prince Hotel
(lower level) York Mills
Everybody welcome
Free Admission
For further information,
please call at 225-7836
or 769-5327

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan
Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

日本人學者の奥さん 米国のインデイアン

各地から講演依頼が殺到

【東京】弥永光代（いやながみつよ）という日本名を持つ米国人イレーン・アイアン・クラウドさん（三五）は東京商船大助教授・彌一氏の奥さんでアメリカ・インデイアン・シャイアン族。

現在埼玉県の自然にめぐまれた田舎に住んでいるが、十三年前来日したときの東京は狭くて空も見えない病気ガスのたまり場。おじいさんはモンゴル人。第一次世界大戦前後に馬の商いでアメリカへ渡り、イレーンさんはニューヨーク市で生まれた。

間もなくおじいさんと共にモンタナ州のシャイアン居留地へ移ったイレーンさんは、祖父と馬の放牧をしながら育った。夏は四〇度、冬はマイナス四〇度の厳しい自然の中で育ったイレーンさんは幼い時から、シャイアン語でエスチエヘマン（わが祖母）と呼ぶ大地を傷つけてはいけないと教えられてきた。自然とのそんな共存を大切にするシアイアン族は大地にキズつける農業は営まず、最低限の狩猟をする。

今年二月に移り住んできた埼玉県の家の庭にはインデイアンの伝統的な住まいティピーと呼ばれるテントを張り、飛んでくる蚊や蝿も殺さない。

「虫と兄弟」と信んずるイレーンさんのところに最近「自然と共存するインデイアンの哲学を聞きたい」と各地から講演依頼が殺到。「日本人も忘れ失ったものを取り戻したいのじゃないの」と講演準備におわれている。

東京のデパート 英国女性を採用

【東京】不振をつづける百貨店はあの手この手を使って収入源をさがしているが、先月都内新宿の伊勢丹デパートが、英国女性を日本のデパートでは初めてのテスト・ケースとしてマーチャンダイジング部（仕入部）に採用した。

この女性はリンダ・ゲイルさん（二八）で、英国エクセター大を卒業した後、教材製造協会の輸出部長を務めＥＣ（欧州共同体）委員会の研修生として日本に今年の二月まで滞在した。

その間、伊勢丹で二カ月間ほど実習したが、同デパートの「若々しい商法と家族的経営」が大いに気に入り今回の決心をしたもの。

休日も他の百貨店へ視察に出かける程ど仕事熱心なゲイルさんは、日本語をふくめ五カ国語をこなすスーパー・レデー。「貿易摩擦の解消にも一役かいたい」と青い目を輝す。

失業しても平気さ！ その気持で次を習う

十年の経験者のアドバイス

【トロント】現在カナダには約百四十万人の失業者がいるが、失業したからといって失望せず、ジャミエソン・ウイリアムズ・グループでキャリア・コンサルタントとして働く、デイブ・ウイリアムズ氏の十年にわたる経験を通してのアドバイスに耳をかたむけてみよう。

かつてに比べ十倍も仕事をみつけるのが難しくなっているが、そのためには他人に勝ちぬきトップになるための準備期間が必要。

◎失業したからといってパニックに陥ったり、失望しないこと。

その代りに最初の二週間を自己分析にあて、自分の長所や短所、新しい仕事から何を期待するのか、雇用主に提供できる能力などをしっかりつかむようにする。

そして財政的に余裕がある場合は、キャリア・カウンセラーに相談し、できない人はパブリック・ライブラリーでキャリア評価に関する本に目を通し、履歴書の書き方やインタビューに成功する方法を身につける。

現在、市販されているトム・ジャックソン著の「ゴリラ戦略」三ドル二十五セントは三ドルで買える値うち物とウイリアムズ氏はすいせんしている。

◎計算機を手に現在の収入と支出をわり出し、切り詰められる支出をカットする。次に銀行に出かけバランス・クレツタや超過引出し、ローンについて相談する。

◎現職中の人で、首切りが待っているか、転職を考えている人は、日曜日の数時間を新聞の広告欄にまとめて目を通すようにする。

◎例えばコンピューター関係の仕事を探している人なら電話帳でコンピューター会社の電話番号を調べ会社の人事課か広報課の課長と二、三十分話しできるかたずね、自分はあなたの会社に興味がありキャリア・アドバイスをうけるために電話したことを、はっきり伝える。

そして図書館でその会社に関する事業内容を調べるか、交換手、レセプションストに改めて電話を入れ、会社の業務についてたずねるのも一案。

インタビュー前にこれだけやると自己に自信がつく。

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧道場
指圧
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780
治療・指導

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間—正午より三時
五時より十時。
（土）ランチなし（日）は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-6665

松寿司
(仕出し専門)
（出張寿しバーも有ります）
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）
六五一—八〇六〇（宅）六二一—一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H180×D212MM、9,1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650。唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。
サンダウン マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

笹屋
SASAYA
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, ONTARIO
M9A 1C2
TELEPHONE
231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
電話 二三一—四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
46 Richmond Street West, Toronto:
Phone (416) 361-1894 Cable:Neworex
363-3409
訪日団体旅行便
トロント—バンクーバー—東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボ・ジェット機使用
◎国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイパス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に！

紅葉！紅葉！紅葉！；；；
アガワ渓谷ツアー
9月4日発 2泊3日
$240 お一人に付 ツイン部屋
◎シエラトン・カスウエルイン 2泊
デラツクス貸切バス
◎アルゴマ・セントラル鉄道観光列車
◎フエリー遊覧船
◎当社々員エスコート付
訪日特別格安便・フアミリーサービス呼び寄せは当社におまかせ下さい。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
67 Richmond Street West, 2nd Floor
Toronto, Ontario, Canada M5H 1Z5
363-6363

OPEN:S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGARY, ALBERTA
カルガリーで
日本食料品店へ
山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品・皆様の健全など家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フウードでお求め下さい。常に感謝と奉仕セール。すし、大福もちおはぎ、つきもち、油揚製品販売。明るく楽しいショッピングが楽しみ下さい。"
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

あ・うん

向田邦子（40）

四角い帽子（10）

さと子は、この頃お針に精を出すようになった。二階へ上りっきりで、針を動かしているが、縫っているのは浴衣ではない。人絹のルパシカである。学生演劇の舞台監督をしている石川義彦から頼まれたのだ。

手紙で呼び出されて二度目に逢ったとき、義彦は憧れの四角い帽子は被っていなかった。うす汚れた菜っ葉服で、腰にはトンカチを入れたズックの袋を下げていた。ガチ袋というのだと教えてもらった。

小さな舞台では、演劇部の学生たちが稽古をしていたが、ゴボチンスキーとか、デボチンスキーと言い合うのが聞え、さと子は笑いをこらえるのに汗を掻いた。

「名前はおかしいけど真面目な芝居なんだ」

ゴーゴリの「検察官」だという。

「あ、名前だけは聞いたことあります。何だか固そうな名前だなと思ってました」

「ゴーゴリ―本当に固そうだ」

埃臭い大道具のかげで、笑ったら、ゴミをすい込んでくしゃみが出た。切符を買いますというと切符よりも衣裳を縫って欲しいと頼まれたのである。洋裁を覚えたいと思っていたのでちょうどよかった。

「でもうち、ミシンが無いんだわ。手縫いでいいかしら」

「ロシアの民衆は貧しいんだから。ミシンなんて持っていなかったよ」

そんなわけで、さと子は見本を見い見いルパシカの仕立てに精を出していた。

門倉の二号の礼子が守を連れてやってきたのは、日曜の昼下りである。門倉が三号をつくったという。

「ちゃんと正式があるのよ」

もともと店に来ていたが、目を売り上げ口をとおらすよ、お稲荷さんの鳥居の前にならんでいるのとそっくりになる

「あたし、駅前上還でいきますから」

仙吉とたみがまあまあととりなした。

「まあ、ここはどんと大きく構えようじゃないの。門倉はああいう男ですよ。浮気のひとつやふたつ無くなったら、あいつの商売も落ち目だ。軍需産業が落ち目ってことは日本も落ち目だ。ここはひとつ大きい目で」

仙吉はじっとにらみつける礼子の小さい目にあわてながら、

「あなたには子供がいるんだ。それも男の子じゃないか」

「そうよ。門倉さん、子煩悩でしょ。守くん、抱くときの顔ったら」

「この半月、抱いてないわよ。守もあたしも」

こんなことは無かった。病気でもしたのではないかと調べたら、と礼子は紙きれを見せた。三軒茶屋の番地が書いてある。

「三軒目のうちが三軒茶屋なんて、ふざけるのも大抵にしろっていうのよ」

相手は判らないが、若くて凄い美人だという。

これからすぐに乗り込むといきり立ち、こういうことは時間をかけて、ととめる夫婦に守を引き寄せて啖呵を切った。

「性に合わないのよ。子供抱いてアパートでうじうじ考えてるくらいなら、もう爆弾抱えて飛び込んで一六勝負に出るほうがすっきりするんです」

如月文化部句会雑詠

叩かねば伸びぬ腰骨涼椅子　新句浪
恍惚の姉にうちわの風送る　綾子
石投げてどこか夏めく水の音　甚松
シャツの背を黒く汗して鉄運ぶ　きむ
若者の素足目に沁む初夏の夕　みどり
ロンモアの音ゆずらざる両隣　湖舟
薔薇にほふ部屋ひとり占め薄化粧　ユキエ
鳥さわぐ楓の木よりチェリー落つ　きよみ
夏蝶来て花にとまらず葉にとまる　屯行
蟻の引く重き獲物に児のひとみ　茜
男女とも見分けのつかぬ避暑の群　雨情
庭椅子に一人黙して白き雲　真子
ハイパークに遊びし炎天語り次ぐ　淡水
整理すと切りぬき夏の灯に拡ぐ　寿江
盆踊りみんなやさしい人ばかり　タエ
わが肩をかる夏蝶の軽さかな　りつ子
日照雨（ソバエ）身に光る茄子をもぎにけり　南原
曾孫を抱き上げ素足もつれけり　きぬえ
老いて我がみどり草花友としぬ　幸
夕やけに甥見送りし背を染むる　秀夫
句作続る庭に木苺熟れてくる　あかしや
片蔭や衣をとほす風肌を打つ　ふさえ
扇子のぶる気配酷暑の夜の闇　登美
浜暑く何方見るにも手をかざす　畔道

朝顔盆栽展

第五回「朝顔・盆栽展」を来る八月二十九日（日）午前十時から午後四時までプリンス・ホテル（地下）で開きます。入場無料、多数の参加を希望します。詳しいことは電話二二五ー七八三六か七六九ー五三二七まで。

トロント・日系ガーデンクラブ

◎アドレス変更のお通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します
ニューカナデアン

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi　225-7836

庭園設計及び造園を日本人とカナダ人の造園技師によってご希望通りいたします。
石燈ろう・全面的庭園維持
ランスコープ・オンタリオ会員

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 二〇一号室
電話五九八ー二〇〇二
自宅四九三ー二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅
自動車保険のご相談に応じます。
トロント市 木下 律
電話ー七五九ー二六三二
ー七五五ー七三一七

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時・英語 月次祭、日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
第三日曜・午前十一時・日英両語春季月合同霊祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、宗祈念教話。いつでも参拝になれます。
2579 KENNEDY RD.
SCARBOROUGH, ONT.
M1T 3H4.　299-6880

花
PHONE
425-2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave.
Toronto, Ont.

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
八月二十八日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一ー六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

トロント日蓮仏教会
八月中礼拝休み
九月十二日（日）二時より
宗祖日蓮聖人龍の口御法難会法要
荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六ー六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント仏教会
七月十一日盆法要のあとは九月まで毎日曜午前十一時より簡単なおまいりがあります。
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系人合同教会
八月二十九日（日）
午前十一時半
「祈りと内省」
説教 [illegible]牧師
701 Dovercourt Rd.
Toronto, Ont.
Tel. 534-9435

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. West,
Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4684

アールエリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Road
Tor. Tel.532-3301

天理教カナダ教会
九月五日（日） 月次祭
九月十九日（日） 秋季霊祭
午後二時より
Toronto Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave.
at Danforth, Toronto
◎世界人類光明化運動◎
八月中は
礼拝を休みます

日系人 聖公会
八月二十九日（日）
午前十一時半
三位一体後第十二主日
「文字は人を殺し霊は人を生かす」
説教 河野守博
CHURCH OFFICE Tel. [illegible]

Paramount GIFT SHOP
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三ー三四二六
家四六九ー〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-4511
RES. 985-8910, 325-2525
一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の
貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎
ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士 哲学博士　マーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"　459 Church Street　Phone 924-1303
"MASA"　195 Richmond St. West　Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
（日曜日は休み）

日本料理 みち

鯛瀬八郎さんの健在 在米の親族が大喜び

本紙記事の切抜きを読んで

本紙四月二十七日付ページ六に「百才の鯛瀬八郎さん、松代夫人は八七才に、テーバー老人ホームで元気」の見出しで、鯛瀬翁が今年五月七日で百才になり、松代夫人は八十七才になったことを二人の写真を入れて報道した。

この記事を米加州モントレイ・パークに住む鯛瀬秀子さんが知人の厚意で切抜きとして最近受けとった。おどろいたのは秀子さん。鯛瀬という姓は米国とハワイにはかなり多数あるが、カナダにその姓のついた日系人がいると知ったのは初めて。

早速、秀子さんは夫君の父親でハワイに住む鯛瀬秀喜氏に問い合わせたところ、義父から「幼い頃、日本からおじさんがハワイに移住してきたが、しばらく在住してカナダに転航したままその後便りは全くなく、行方がわからないで今日まで」とのこと。デーバーの老人ホームに健在の八郎様は、そのおじさんに違いなかろう、という返事がきた。

秀子さんは「お手数をおかけして済みませんが、この手紙を八郎おじさんにお手渡し下さるようお願いします」と本社へ先週依頼状がとどいた。

カナダに私たちの親類がおられることを知って私たちは大いに喜んでいます。

MR. AND MRS. H, TAISE

九月十日から三日間つづく 日系人も参加して ノースヨークお祭り

ト市北方郊外のノースヨーク市では来る九月十日から三日間、バーサスト街とシエパード街付近のエール・ペイルス公園で「多様文化芸術祭」をくりひろげる。十日（金）及び十一日（土）は午前十時から午後十時迄。十二日（日）は午前十時から午後六時迄。

日系人が参加するプログラムをあげると、十一日（土）正午から二時までの「国際婦人部」で日本踊の時が披露されるし、同日午後四時から九時までのプログラムは「エスニック・ソングス・アンド・ダンス」で日系人のダンサーも踊る。

なお、十二日（日）夜六時から八時まで「マダム・バタフライ」（蝶々夫人）のオペラが演出されるが、それに先立ち五時から六時まで日系人ダンサーがステージで踊ることになっている。

サンタパレード 十九社が復活へ

【トロント】第一次大戦前からの歴史を誇っていた恒例のイートン・サンタ・パレードの中止をイートン百貨店が発表して子供たちを悲しませていたが、オンタリオ州政府が中心になってサンタ・パレード復活運動をつづけた結果十九社からスポンサー役申し出が先週末までにあり、予定の百万ドルをこす百五十万ドルが十一月のパレード準備費に集まることになった。

スポンサーの十九社は今後二年間に二万五千ドルを献金することに同意した。

九月二十四日から オ州博物館再開

【トロント】昨年一月から改装工事のため閉館していたロイヤル・オンタリオ博物館（ROM）が、九月二十四日午前十時に再開される。

今年七月一日にオープンが予定されていたが、地下工事労働者がストライキに入り延び延びになっていたが、これ以上一般公開をおくらせると赤字がふくらむことから、まだ使用不可能なカフェテリアや一部のトイレを入場者にガマンしてもらい、オープンに押しきったと関係者は語っている。

二十八日運動会

ト市日系新移住者協会主催の第一回運動会が八月二十八日（土）午前十時から午後四時まで、サニーブルック公園（エグリントン・イーストにあるイン・オンザパーク・ホテル前のレスリー街から入っていく）で行われる。各自べんとう持参。

三谷柔道五段が スポーツ功労者に

サンダベーで表彰さる

【サンダーベイ】長年にわたりオンタリオ州北西部で柔道を教えてきた三谷ラシュさん（六四）は、このほどサンダーベイ・北西オンタリオ州スポーツ・ホール・オブ・フエームに加入された。

今回のスポーツ・ホール・オブ・フエームには二十五人の候補者がいたが、三谷さんが選ばれたのは、九才の時から柔道をはじめた同氏が五段のブラック・ベルト保持者になり、長年にわたり柔道の紹介と、若者に柔道のワザを教えることにつくした功績によるもの。

バンクーバー生まれの三谷さんは戦後まもなくドライデンに移り、現在は「ドライデン柔道学校」の校長をしている。

十九歳の大学教授

三年間で米高校を仕上げ十九歳で大学々位をとって今秋からプリンストン大学教授になるのはサムエル・ウインバーガー氏。十九歳で博士号をとったのは史上初めて。同氏の大学における俸給は一万九千五百ドル。

日本選手が独占 世界剣道大会

七月末から二日間、ブラジルのサンパウロ市で行われた第五回世界剣道選手権大会で個人、団体戦ともに日本が優勝した。米国代表団は、団体戦で三位、個人戦で二名が八位となり、初めて一カ国二名の優秀選手賞が贈られた。

△団体戦 優勝・日本、二位・ブラジル、三位・米国、韓国（参加二十四カ国）

△個人戦 優勝・蒔田選手（日本）、二位・小坂選手（日本）、三位・岡島選手（日本）、安ケ平選手（日本）。

トロント仏教会 九月十二日再開

日曜学校の受付け

トロント仏教会では来る九月十二日（日）より、すべての行事が再開される。特にこの日は青少年少女のためのサンデースクールの登録受け付けを行う。

仏教による宗教教育、ありがとう、おかげさま、すみません、もったいない等の仏教精神を子供たちに育て与える他に静座、お経、聞法。年間ピクニック、ハイキング、キャンプ、バス旅行等も楽しくプランする。

登録は午前十時半より開始十一時英語礼拝、午後一時より日本語礼拝がある。この日登録できない向きは他のサンデーでもよい。電話仏教会五三四ー四三〇二、角田先生五三四五二四八、不二川先生六三〇ー五三五一。

米国ロブスター 日本に移殖研究

〇日本の近海には全くいない米国のロブスターを日本に移殖しようという研究がすすめられている。ロブスターはボストンあたりが世界でも最大で二百年も生きていたものなら体長八〇センチ、重さ十八キロ（約四十斤）にもなる。

〇ロブスターは大西洋にしかとれない。それを日本に繁殖させようと岩手県三陸町の北里大水産学部橘高二郎教授（五三）がこのほど渡米して研究にとりかかった。岩手県近海は移殖に最適と同教授はいっている。

結婚

△トロントの田中清氏夫妻息女、ルビー・ナオ子さんは七月十七日、ポール・ソートンプロサー氏とト市日系合同教会で結婚式をあげた。

夫桜彦太郎（八十九歳、和歌山県出身）儀、数年来病気療養中の処、去る八月三日午前七時キャスルヴュー・ウッチウッド・タワーズに於て永眠致しました事を生前尊知の皆様に御知らせ申し上げます。

追って去る八月五日トロント仏教会に於て角田総長及び不二川開教使により葬儀執行。翌日火葬に致しました節には御多忙中暑さの中を御会葬下され、其の上過分の供花、香典、弔辞、弔電等の御厚情に預り誠に有難く御礼申し上げます。

尚故人生前中の御交誼と病中の御見舞等に対し略儀乍ら紙上にて厚く御礼申し上げます。

喪主 妻 桜 志づ江
Mrs. S. Sakura,
10 Dalecrest Dr.,
Toronto, Ont. M4B 1V3

長男 桜 敏彦
妻 てる子
次男 桜 英夫
三男 桜 巌
妻 はる子
四男 桜 正義
妻 キャスリン
五男 桜 フランク
六男 桜 譲治
長女 ボラル 光代
次女ヒユーステスかほる
三女 桜 千代子
女婿 野田 サム
四女 美代子
孫 一同
在日 妹 山中 ヤス
甥 山中 清
妻 綾子
庄司 常寛
姪（妻） 芳子
土井 ジョー
在日 姪（妻） 照哉
淡路家一同
親戚一同

求む

ドレス製造会社では、オバレーター、プレッサー、フイニッシャー、サージャーを求めています。電話七八七ー一二五〇（トロント）

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 977-5451-3　460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO　TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内

最も経済的な旅行のしかた！

★早目に御計画下さい……
★早目に当社へ御相談下さい……
★早目に予約お申し込み下さい……

【例】：
バンクーバー＝（往復）274ドル（普通料金）686ドル
ロスアンゼルス＝（往復）395ドル（普通料金）788ドル
東京＝（往復）1293ドル（普通料金）2246ドル
マイアミ＝（往復）231ドル（普通料金）512ドル

九七七ー七六五五

★お母さんのだし……【キッコーマン・かつおだし】

★新発売 【キッコーマン・デリシャスソース中濃】【キッコーマン・デリシャスソース・ウスター】

九七七ー五四五一

皆様の御来店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West.
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ＝毎火水木金 正午より午後二時半まで
デンナ＝日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

違いなかろう、という返事が

九月二十四日から

せん、もったいない等の仏教

月十七日、ポール・ソートン

自己回復力が弱った現代人

健康(二)

立川昭二

現代人とノイローゼ

ーノイローゼも非常に多い病気ですが、その社会的条件はどうでしょうか。

立川　一つの面からの見方ですが、景気や経済変動とパラレルである、平行しているということは言えます。好況の時は神経疾患が多発し不況時は少ない。終戦直後などは非常に少なかった。それが神武景気のころからずっと多くなり、鍋底景気などというと少なくなってくる。だからノイローゼの多発する条件は、より社会的なものと関連しているものと見られます。

ー好況と不況の時のタイプはどう違いますか。

立川　好況時のノイローゼは強迫神経症が多いし、不況時は不安神経症が多い。率としてはそういうふうに出てきます。

不況時は、ともかく働かなければという生きる問題が切実だから、そういう意味でのテンション(緊張感)は分かります。そのテンションが身体ではなく、頭の方へ行った時にノイローゼが起ってくる。手足を動かして働いている分にはノイローゼにはそうならないものです。

ところが好況時には、逆に競争がはげしくなるという形で、社会がテンションを加えてきて、人間を狂わせる部分が出てきます。今日本は競争の社会ですから、ノイローゼを生む社会的条件は、簡単になくならないでしょうね。

たつかわ・しょうじ　一九二七年東京生まれ。早稲田大学文学部史学科卒。専攻は科学史・医学史で、「科学と社会」「科学の歴史」など一般の科学史の著書も多いが、「日本人の病歴」「近世病草紙」「病気の社会史」など社会と病気の関わり合いをテーマとする研究書も多い。北里大学教授。

病気は治りやすくなったか

ー文明や医学が進むと、病気は治りやすくなり、少なくなるはずだと一般には信じられているわけですが。

立川　それが必ずしもそうとは受け取れないというのが私の考えです。人間はいずれ死ぬわけであってその原因が病気であるなら、病気はなくならない。そう認識した上で問題はここから先の生き方です。どのように病というものに対処するかということです。

病気とは本来、人間が生きていく上の一つの姿なのです。だから病気も生きている証拠の一つと考えるべきです。刺激に対する反応がないのは死んだ証拠。だから発熱も化膿(かのう)も出血も生きているから起こる。そこで、熱を下げればいい、下痢をとめればいいというやり方だけでは人間の本当に生きてゆく姿を全うできるかということです。

ーーつまり病気を三週間に見ているだけでは、大切なものを見失うということですね。

立川　もちろん苦痛をやわらげることも重要ですが、ただ熱を緩和し、それを下げておけば丈夫になったとか、医学の勝利だなどとは言えない。

ーーところで普通、何らかの症状が現われた時初めて病気になったとよく言いますが、私どもの教えによれば、そんな単純なものではなく、病気の背後には長い心の歴史があり、それが時を経て現れてくると見ております。

立川　その通りで、歴史ということが大切です。人間の中には病の歴史がある。今熱が出ているとして、その熱の出るべき原因、過去の歴史を見る。そしてその熱が未来に向かって「熱があって私の身体はよくなるんだ」というように、風邪をひき、熱が出たことはいいことだというようになれば一番いい。

過去の病気の歴史を見ると過去の人は皆そのように対処してきた。そうせざるを得なかった。そのようにして生きてきたのです。これは立派な生き方だと言えますね。

私はこの生きる力、あるいは生きるということに言う。その動きを持つことが大切だと考えます。

日本の重役さん給料袋おもい

【ニューヨーク】米国の企業調査機関ビジネス・インターナショナル社は十一日、日本企業の重役の報酬が世界の主要工業国の中で最も高いという調査結果を公表した。

この調査は先進工業国と新興工業国、合計二十五カ国の基本報酬を比較したもの。

先進工業国の中で重役報酬の水準が最も低いのは英国。同国を一〇〇とした場合、日本は一七六となる。一方、新興工業国では、香港が九七で最も低い部類にランクされている。

ただ同調査は、日本の生計費は香港に比べ約六〇%も高い点を指摘、名目の金額でなく、実質の購買力で測れば、日本の給与水準は一二〇程度になろう、と指摘している。

また同調査によると、中間管理職の給与では、ブラジルが最も高く、下級の職種ではベルギーの給与水準が最も高い

華府(ワシントン)観光記(2)

今日の米国を築き上げた裏にはこうした豪傑がいたからである、ということを誰というほど知らせようとしているとみたのはひがみであろうか

そうした偉人の立像に誰でもがたやすく近づいて仰ぎみその人たちがいい遺した名言が刻み込まれているのをよんでいくと、隣国からの訪問者である私たちも、米加国境線五千マイルに、一人の武装警官も監視していないという比類ない平和的関係を今日も持ちつづけてきているのは、やはり米国の偉人たちがもたらした功績であるに違いない、と合点するのである。

リンカーン・メモリアル館に入る人々を柔和な表情のリンカーンが見下している

そしてアーリングトン国立墓地のケネディ大統領のシンプルな墓石の前に立つと、しぜんと脱帽して冥福を祈らないでおられなかった。

米国の英雄を神々しい奥殿におさめ込むことをしないで「あなたが米国を愛し守り通したように、私たちも、私たちの国家を愛しつづけます」と子供を連れた米国人は、いずれもそうつぶやいているように思えて仕方がなかった。そして「息子よ、このお方はグレート・アメリカンだったことを忘れないでね」といいながら立ち去るのであった。

ひるがえって、私たちの首都オタワに思いをはせると、議事堂の廊下には初代のロリエ首相をはじめ歴代首相のポートレイトが並び掲げられてあるが、ワシントンで得たような感動が果してわいてくるだろうか。あったとしても心底に残るほどではないかも知れない。しかし、それでよいのである。私たちは歴史上の人物を素朴に、まじめに敬愛していることに慣らされてきている。

米国が必要とした偉人を米国流に記念し、カナダはそうした偉人が或は小粒であるかも知れないがそれでも今日のカナダを築きあげた功労者として見上げ、敬服しているのである。

いつの間にか私たちの乗機はトロント空港に安着していた。「アー・ユー・カナデアン?」と移民官が問うのに対して「イエース」と力強く答えて空港外に出ると、見慣れた風景が急に親密的に視界にとび込んできた。(森)

夫田中武(儀がねて療養中のところ七月十五日、ケベック州ラグアル病院にて午後七時、安らかに永眠いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせ申し上げます。

追って十九日トロント福音教会にて告別式を執行、パインヒル墓地に埋葬致しました節は、お多忙中にも拘わらず皆様のご会葬を頂きその上ご過分の供花、花料を賜わり、誠に有難く厚くお礼申し上げます。

尚故人生前中賜わりましたご交誼に対し、紙上にて、お礼申し上げます。

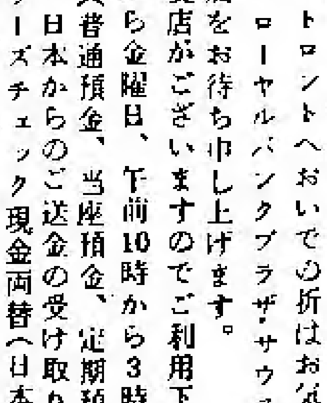
喪主　妻　田中和世
長女　マエミ
長男　デック
二男　トーマス
三男　ユージン
兄　田中昇
妻　博子
(在日)三男　田中博
妻　綾子
四男　田中清
妻　昌子
義弟　中川一男
妻(長女)　京子
叔父　田中菊次郎
妻　ヒデ
(在日)親族一同

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

MARUTEN BEST

好評の

白味噌　醤油　清酢

醸造元

—多量入荷—

◎國寶新米

◎國寶ローズ新米

最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入　天野商會

T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

日本祭りの夕 ト市庁広場で

ベテラン芸能家、熊野ハリー氏はファミリー・ドクタトから「健康九五%」のハンコを押してもらったのに気をよくして、来る九月一日(水)午後七時から九時までトロント市庁前広場で「日本祭りの夕」を催すことになった。仏青オーケストラ、すわ太鼓、三味線による民謡、琴、舞踊会の踊り、カラオケ等豊富なプログラムを一般市民に無料提供する。一般日系人の来観が切望されている。

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A5
Tel. 366-5088

Second class mail No. 0806

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗 半年十五弗 前払
カナダ・トロント市 ニューカナデアン
電話 三六六-五〇〇八

株取引は活発に 銀行貸率も下落
一時現象でも明朗に

【トロント】リセッション（景気後退）は最悪点を通りすぎた、というわけではないが、先週二、三日というものはニューヨーク株式市場の物凄いほどの活況を反映して、トロント株式取引も数年来見られない活発な取引きが行われた。

それと同時に、カナダの公認各銀行もプライムレートを一斉に低下させたことで、金融界に一縷の明るみが出て来ている。一部専門家たちはこうした現象は或は一時的かも知れないが、それが発生したという事実だけでも好材料であろう、と楽観的見方をしている。

プライムレート 一六％に下がる

【オタワ】カナダ中央銀行が貸し付け率を一四・二六％に下げたのをうけて先週末、大手五銀行もプライム・レートを一七％から一六％にさげた。

この中央銀行の発表は二十カ月ぶりの朗報で、ずっと二〇％前後をさまよっていた貸付け率では、とても経済の回復は無理だと指摘してきた専門家たちも、今回の決定を歓迎している。

上議を選出制に
ア州政府が改正提出

【エドモントン】アルバータ州政府は、先週「上院議員は州単位で選出されるべきだ」という内容の上院改正意見書を発表した。

それによると、上院議員は州政府が選出し、その議員を選んだ州政府が現役である限り、議員もオタワ国会で上院の座を維持できる。現在の一〇四席の上院議員の数を五十八席にちぢめ、州政府が選出できる議員数は、州人口に比例させる。

この方式でゆくと、オンタリオ州とクベック州は現在の二十四席から十席におち、アルバータ州とビーシー州は六席から八席に伸び、マニトバ州は現在の六席を確保するがサスカチュアン州は六席から四席に減る計算になる。

その結果、西部カナダ州政府選出の上院議員がふえ、西部の声が大きくなる。

カナダの上院議員は米国とは違い、与党政府（首相）のすいせんによって、七十五歳までの任期で任命される。したがって過去、自由党政権が長期的に握ってきている関係上、自由党に貢献したいわゆる功労者に報いる任命が絶対に多く、保守党系支持者はごく僅かである。まだ空席がかなりあるが、英仏系以外のカナダ人にその空席を与えるべきだ、という声が強い。

愛犬に救わる 老人探鉱師

【ビーシー州プリンス・ジョージ】先月末から捜査願いが出ていたジェラルド・ボウドリュルトさん（六〇）は、飼い犬の「ブルー」のおかげで二十日ぶりに山中から救出され、ビーシー州中部フォート・ストリート・ジェームス病院に運び込まれた。

（探鉱師のジェラルドさんは愛犬「ブルー」を連れて山奥に入り込んだが、引き返えそうとした時には道が大水で消えてしまっていた。ベース・キャンプに帰るには体力が衰えてしまい「ブルー」に願いをこめてジェラルドさんは二十日間ベリーと水で空腹をしのぎ、頑張りつづけたがブルーが連れてきた人たちに救助された。

五フイト六インチのジェラルドさんの百二十六ポンドあった体重は九八ポンドまで減ったが、病院で順調に体力を回復しつつある。

ビーシー州保守党

【バン市】ビーシー州進歩保守党々首ブライアン・ウエストウッド氏は、西部カナダ独立を強く主張するウエスタン・カナダ・コンセプト派との連帯を今週記者会見で発表した。このニュースは全加進歩保守党にショックを与えており、州と連邦保守党にヒビを入れる政治的動きとして注目されている。ビーシー州保守党はここ数年間全く無気力である。

ドラポー市長の動勢
モ市々民らが見守る

【モントリオール】去る七月十五日、ストロークにおそわれて入院していたジョン・ドラポー・モントリオール市長（六六）は、医師の認可で一時退院したが、十一月十四日に市会議員選挙が予定されている時期だけに、絶対君主ぶりを発揮している同市長が病気を理由に退職するかどうかに話題が集中している。

一九四二年の補欠選挙で破れ、オタワに行けなかったがドラポー氏は一九五四年にはそれまで不腐していたモントリオール市議会を一掃するキャンペーンで市長の座を獲得その後一時、そのポジションから遠のくこともあったが、再び六〇年には「シビック党」を結成して現在までその党首におさまっている。

モントリオール大学法学部でツルドー首相と一緒に学んだ二人については、他人を寄せつけない「ワンマン」ぶりが、批評家たちから指摘されている。

エクスポ六七、七六年オリンピック、世界に誇る地下鉄などの陰にはドラポー市長の絶対的な力があったと信じられており、今回のストロークで部分的に半身不随になった同市長に秋の選挙のうかがいを立てることさえタブー視されている。

シビック党のスポークスマンは「ドラポー市長が健康を回復することが第一であり、秋の選挙は同市長から直接発表される」と短い内容を読みあげた。

國内遊びが増加
カナダ人が公道走る

○エアカナダをはじめシーピーエアも人手減らしをしている折柄、カナダ国内のハイウエーはカナダ人ツーリストの車でにぎわっており、観光ビジネスはリセッション（景気後退）とは逆に繁昌しているという。

○しかし、カナダ人の多くは高価な部屋とか、高級レストランで食事をとる事を控えている。米国からのツーリストはドルのプレミアムにも拘らず、昨年より七・四％（過去六カ月間）も減って来ているが、それだけ国内で遊ぼうというカナダ人の、州外旅行する者がふえている。

○ト市北方二十マイルに昨年オープンした「ワンダーランド娯楽園」は六月中の悪天候にも拘らず、去る七月二十七日までの入場者は百万を突破という好成績をあげており、昨年より五日間多くかかったにすぎない。今年の一人当り一日の遊覧費は二十一ドル七十五セント、昨年は二十一ドル八十七セントだった。

○一方、カルガリーの国際的に有名なスタンピードの入場数は最悪で、外国からの来訪者がめっきり減った。全加ホテルのオキュパンシー・レートは昨年比、今年六カ月間で一〇ないし一五％ダウンとなっているが、オタワだけはそのレートは昨年並みで、まずは上々というところ。

日本タンカーに 米人家族救わる

【マイアミ】先週水曜日から三日間グランド・ケイマン島南東四十マイル付近でガソリンがきれ漂流していたNBCニュース記者・ロバート・バゼル（三七）の家族（夫人と子供二人）とその知人は日本のオイル・タンカー「アレビア号」に救助された。バゼル記者の家族はカリブ海に浮かぶグランド・ケイマン島周辺を広範囲にわたって書き物のため、調査中にこの事故に会ったもの。

人手使わずに配達へ
日本のメール機械化

【東京】日本人にとって手紙が一定期間内に配達されることは、当然と考えられている。しかし一億一千八百万の日本人が一日に手紙を投函するとすれば郵便局長にとっては「悪夢」である。日本では一日平均八千万量のメールをハンドルしており、米国に次ぐメール量で、世界に誇り得る「能率的メール・サービス」である。

横浜市の郵便本局局長によると、同市が一日に楽々とハンドルする郵便物は百万以上。スムーズに処理しなければ後始末がつかない、といっている。東京及び大阪でも年々、人間の手をかりないでマシンによるレターや小包処理が進められている。東京の晴美郵便局のソーター（選別者）は世界無比の優秀なソーティング・マシンをテレビで実施してみせた。

今年の五月末、横浜の新センターには世界で最新式のソーテング・マシンを備えつけ東京都のメールはもちろん、神奈川県の分まで受け持って大量ソーテングを実施している。

この新マシンは東芝によって開発された価格八百万弗他の郵便局もゆくゆくはこのマシンを採用することになるがコンピューターの使用でソーターの仕事が失われているのも事実である。

台風見舞に ブラジルコーヒー

【東京】このほど成田国際空港についたブラジルからの日航機で、ブラジル長崎県人会（全員約三万人）より、水害にあった長崎の人々に、インスタント・コーヒー二八〇キログラムがお見舞として贈られた。

運送費の約五〇万円は日航のサービス。たまたまブラジルを訪れていた長崎の会社員今井吹夫さんが、橋渡しを引き受け、持ち帰ったものだが今井さんの話では、ブラジルの日系人たちも非常に心配しており、義援金を募っているということである。

アーカンド大使 ハンガリーに赴任

【オタワ】戦火のベイルートに最後の外国大使としてふみ留まり、外務大臣から退去を命じられて、やっと腰をあげて避難したセオドレ・アーカンド・カナダ大使（四八）はこのほどハンガリー駐在大使に任命された。同大使はドロシー・アームストロング大使の後任として近日中にブタペストに赴任する。アームストロング大使は帰国し、ニューブランズウイック大学の外交問題教授となる。

空港の免税店の価格
香水はバン市が安い

○バンクーバー国際空港にある免税店（デューティ・フリー・ショップ）で香水を旅行者が購入するのは「お得です」が、リッカー（酒）を買い求めるのなら、エドモントンかトロントまで待つ方が「お得です」

○バン市、エドモントン、トロント各空港の免税店の価格比較によると、バン市では他より高かったり安かったりだが、平均的だというのが本音。バン市及びエドモントンの免税店はカラ会社が経営、トロントはラベル・クレオルという個人経営。

○他市と違いトロントの免税店は酒は売らない。州の酒類管理局が直営している。バン市のカラ会社のマネジャーによると、ビーシー・リッカー配達部が酒類の卸値と小売値をつけるので、免税店は全然価格について発言権を持たない。

○香水の点になると、バン市はカナダのどこよりも安く売っている。ところが酒類になるとバン市は他市より高い値札がついている。たとえばカナデアン・クラブはエドモントンもトロントも共に一リットル瓶で九弗六十仙のが、バン市では十一弗五十九仙。

○しかし、クラウンローヤルはバン市で十七弗九十五仙だが、エドモントンでは十八弗三十仙、トロントでは十八弗三十五仙。チーグアス・リーガルがバン市で二十二弗四十二仙、エドモントンは二十二弗二十仙、トロントは二十弗三五仙。